

Bouten, im Hurwe, inne Charage un söss wo..

Draußen, im Garten, in der Garage und sonst wo..



Appelbaum

Bärnbaum

Schlahenbuschk

Schnei-Chlöckskes

Auster-Chlocken

Ölwattenplante

Schouwekoore

Ploster-Stejn

Water-Wooge

Affall-Ömmer

Toun vam Nower / Nowerskopp

ejgene Möre met Ejsenstangen

Door im Hurwe

Ölwen-Uhr-Beier

Vuhle-Höjseken

Vuhle-Fauer

Vuhle-Dränke

Apfelbaum

Birnenbaum

Schlehenbusch

Schneeglöckchen

Osterglocken

Erdbeerpflanze

Schubkarre

Pflasterstein

Wasserwaage

Abfalleimer

Zaun vom Nachbarn / Nachbarschaft

eigene Mauer mit Eisenstangen

Tor im Garten

Elf-Uhr-Bier

Vogelhäuschen

Vogelfutter

Vogeltränke

Pott Kaffej un ejn Stöcksken Kauken
Stejn-Bank
Sunnan-Uhr
Hauch-Beet
Möll-Ömmers
Rasen-Magger
Water-Schlauch
Wenter- un Summer-Reifen
dej alle Urwen för dej Toufel-Kouken
Holt-Keste
Anböjte-Holt för den allen Urwen
Ejsen-Kroune vam Schöttenfast
ejne Ssejsse

Pott Kaffee und ein Stückchen Kuchen
Steinbank
Sonnenuhr
Hochbeet
Mülleimer
Rasenmäher
Wasserschlauch
Winter- und Sommerreifen
der alte Ofen für die Kartoffel-Waffeln
Holzkiste
Anmach-Holz für den alten Ofen
Eisenkrone vom Schützenfest
eine Sense

ejn Hous

ein Haus

vörne chait me dör de Housdör

dann is me im Fluur

Do stait ejne Kommoode.

Urwen an dej Wand hanget dej Internet-Rauter

Hänger dej ejsten Dör is dej Schou-Roum:

Summer-Schoue

Wenter-Schoue

Turn-Schoue

Schlappen

un Stiewel.

do hanget auck Jacken un Schaals am Haken
ejn Stoul stait do auck
un ejn chrautet Schaap
do ssent nau mah Jacken inne.

Dör dej twedde Dör
kümmet me in den Vorratsroum.
Do stoht Konserven
jede Menge te drenken

Kaffej-, Mirl- un Zucker-Pakete,
Ssenf und inchemaakete Churken,
ne Douse met Knufflauk,
up de Eere stoht Kesten
met allen Zeitungen un Papär
met leegen Flaschken und Chlaas

twej Pakete Klo-Papär
ne Keste met Ssäjpeln
un ne Keste met Touffeln

Urwen im Regal stoht nau Backfurmen
Dousen för Chebäck un Kouken
ollerhand Tupper-Behalter
un auck Krims-Krams
un Dütt un Datt..

Tentmool kucke wej hänger dej nächsten Dörs...
Beim nächsten mal schauen wir hinter die nächsten Türen...

ejn Hous ein Haus



lasstet mol hawwe vam Fluur, Schou-Roum un Vorratsroum
kört. Wedder chait dat nou inne Kücke:

Do hanget un stoht ville Schirpe
(ejn Schaap – ville Schirpe – awwer keine Schoope!)

Bej uss ssecht me „Schaap“ – in Thöule secht me „Schapp“
(dat kenn ick nau van Ammers Lisebett, dat kam out Thöule)

ungen ssent man chraute Trecken – kamme fajn outtahn.
urwen (oben) ssent Klappen un Schouwedöörs,
Ejnen Urwen (Ofen) töm Sturkern hawwe net.

Vörm Fenster stoht fajne Bloumen.

Do kamme auck fajn routkucken, watt dej Katten ssou maaket
un watt de Nowerskopp im Hurwe maaket.
un upp däm Chlas-Daak ssöjt me den Räänen (Regen)

Dej Schäjwen: die Scheiben

met Waater-Drurpen
dörssechtech
schwatt
wett
chräjss
unssechtbar

et hirt räänt
et is helle
et is dunkel
et hirt schnegget
use Katte lecht druppe
Schäjwe wur cheklaut

Lenks stajt dej Kaffej-Maschäjne.
Manchesmol hirt me Chlöcke - un mutt Kaffejbaunen un Waater
noföllen - un dän Prütt routmaaken.
Awwer donoh maaket dat Deng fajnen Kaffej...

Ürwer däm Kurkfald hanget ejne runne Affzuchs-Haube.
Bäjm Kurken kamme fajn töm Hurf un tou Stroote kucken.

Wej hat mahre alle Schirpe. Stöjle
un ejne Uhr met Chlockenschlach:



Stoul

Uhr mit Chlockenschlach



aliet Schaap

Dokument und Inhalt ist Eigentum von Hartmut Schmidt. Kopieren, Fotografieren oder Weitergabe ist untersagt.

awwer dat Baste is chrade usse „TV-Schaap“ :



un dütt hirt Unkel Anton schnetzet – dej wunnere bei Brachts:



Hirchurt Herrgott



feinet Schaap feiner / schöner Schrank

Dokument und Inhalt ist Eigentum von Hartmut Schmidt. Kopieren, Fotografieren oder Weitergabe ist untersagt.

Dej dä auck Schmidt häjten
un was Rektor an ejnem Chümnasium im Kurlenpott
bechrawen lechte nou in Lüdenscheidt.

Wächtech ssänt dej „Ssöutechkäjten“ up däm
Wunzömmersch...
dej kann ick jou net wäjsen – haw ick olle upfrieren

Un wann jej dat chanz chnau witten welt wie dat bej uss
outssöüt, dann mögge uppn Schnapsken vabejkummen... ;-)

Tentmool kucke wej hänger dej nächsten Dörs...
Beim nächsten mal schauen wir hinter die nächsten Türen...



Wej hat oll vam Fluur un Schou-Roum kört,
vam Vorrats-Roum un de Kücke,
van Schirpen un Schoopen,
van Trecken un Schouwedöörs,
van Stöhjlen un ne Uhr mit Chlockenschlach,
van Fenstern un Bloumen....



Tentmool kucke wej vallechte hänger dej nächsten Dörs...
Beim nächsten mal schauen wir vielleicht hinter die nächsten Türen...

im House - vandaage cho wej in dat Chaste-WC

im Haus – heute gehen wir in das Gäste-WC



Klo-Dör	Toilettentür
Schlüttel töm Affschlouten	Schlüssel zum Abschließen
Klo-Deckel	Klodeckel
Klo-Brelle	Klobrille
Klo-Papär / Papeer	Toilettenpapier
föchtet Klo-Papär	feuchtes Toilettenpapier
dat Afftahn (tah mol aff)	„das Abziehen“ (zieh mal ab)
Handwaschkbecken	Handwaschbecken
Spejgel	Spiegel
Waterhahn / Waterkran	Wasserhahn
SSaape	Seife
Han(d)-Douk	Handtuch
Handouk-Haller	Handtuchhalter

Dütt un Dat im House

Dies und Das im Haus

Billerrahmen	Bilderrahmen
Stohlampe	Stehlampe
Hangelampe	Hängelampe
Hangeschierpken	Hängeschränkchen
Fensterschejwe	Fensterscheibe
Schallploten	Schallpatten
Schallplotenspieler	Schallpattenspieler
Kehrblick	Kehrblech
Baspen	Besen
Sunnenschirm	Sonnenschirm
Kerzenstanner	Kerzenständer
Stecken	Streichhölzer / Sticken
Föhrtöjch	Feuerzeug

Föhrmaller	Feuermelder
Bloumenpott	Blumentopf
Scheese	Sofa / Scheese / Chaiselongue
Kössen	Kissen
Ssoffa-Kössen	Sofa-Kissen
Holtbank	Holzbank
Backurwen	Backofen
Koukenblik	Kuchenblech
Kasten-Furm	Kastenform
Sturkerurwen	Stochofen
Aschkeömmer	Ascheimer
Naggemaschejne	Nähmaschine
Twernsfarn	Zwirnsfaden
Schneibaspen	Schneebesen
Kurklippel	Kochlöffel

Kaseraspel	Käseraspel
Tejlippel	Teelöffel
Masser	Messer
Chofel	Gabel
Soppenlippel	Suppenlöffel
Schoumlippel	Schaumlöffel
Flejschmasser	Fleischmesser
Schällemasser	Schelemesser
Kasemasser	Käsemesser
Brautmasser	Brotmesser
Buttermasser	Buttermesser
Soppenfölle	Suppenfülle
Ssiff	Sieb
Dörschlach	Durchschlag
Holtbrähken	Holzbrettchen

Wejnchlaas	Weinglas
Schnapspenneken	Schnapspinneken
Bierkrouch	Bierkrug
Klömkes-Chlaas	Bonbonglas
Ssoppenpott	Suppentopf
Deschkdecke	Tischdecke

..wurt anneres..
 ..etwas anderes..

Tierne	Zähne
Kalf/Kalw	Kalb (von der Kuh)
Kalwertierne	scherzhafte für Graupen

im House - vandaag cho wej in mejnen Keller



Wirktöjchwand

Wirkbank

Haamer

Tollstock

Tange

Knejptange

Kombitange

Spesstange

Rohrtange

Naal, Nääle

Schrouwe

..met Sasskant

..met Schletz

Werkzeugwand

Werkbank

Hammer

Zollstock

Zange

Kneifzange

Kombizange

Spitzzange

Rohrzange

Nagel, Nägel

Schraube

..mit Sechskantkopf

..mit Schlitz

..met Kröjsschletz

..Schletzohr

Holtschrouwe

Bohrer

Ejsensaage

Ejsensaageblat

Bügelsaage

Puksaage

Schrouwendraggers

Ungerlechschejwen

Mutter

Möjme

Tahnschejwe

Pensel

Farwe

Ömmer met Farwe

..mit Kreuzschlitz

..Schlitzohr

Holzschraube

Bohrer

Eisensäge

Eisensägeblätter

Bügelsäge

Puksäge

Schraubendreher

Unterlegscheiben

Mutter (Metall)

Mutter (Person)

Zahnscheibe

Pinsel

Farbe

Eimer mit Farbe

Farwenrulle
klejne un chraute
Bohrmaschejne
Standbohrmaschejne
Akku-Schrouwer
Bohrhaamer
Stichsaage
Handkrejssaage
Deschkkrejssaage
Lötkölben
Schouwlähre (?)
Mikormeterschrouwe
Multimeter
Stirkdause
Drejfach-Stirkdause
Lechtschalter

Farbrolle
kleine und große
Bohrmaschine
Standbohrmaschine
Akku-Schrauber
Bohrhammer
Stichsäge
Handkreissäge
Tischkreissäge
LötKolben
Messschieber
Mikrometerschraube
Multimeter
Steckdose
Dreifach-Steckdose
Lichtschalter

Vadejlerdause
Schrouw-Klömmen för Kawel
Valängerungskawel
Kawelbenger
Chedönse
Holtdüwel
normale Düwel
ssölwest chebuggete
Dampmaschejne
Isolierband blo schwatt raut
Panzerband
Kreppband
Affklejweband
ville klejne Schrouwen

Verteilerdose
Schraubklemmen für Kabel
Verlängerungskabel
Kabelbinder
Gedönse
Holzdübel
normale Dübel

selbstgebaute Dampfmaschine

Isolierband blau schwarz rot
Panzerband
Kreppband
Abklebeband
viele kleine Schrauben

Beim Tahndokter

Beim Zahnarzt



Mejn Tahndokter hirt mej lastens ejnen Backen-Tahn tohn.

mein Zahnarzt hat mir letztens einen Backenzahn gezogen.

Do däh mej de Schnoute lange wahje.

Da tat mir die Schna*ze lange weh.

Tahndokter-Hölpe	Zahnmedizinische/r Fachangestellte/r (ZFA)
Wachte-Roum	Wartezimmer
Tahne-Pejne	Zahnschmerzen
Spretze	Spritze
Bohrer-Spetze	Bohrerspitze
Awssouge	Absauger
Behandlungs-Stouhl	Behandlungs-Stuhl
Tange	Zange
Spejgel	Spiegel
Rezapt	Rezept
Rierknung	Rechnung

Ssoun paar „Wokabeln“ van allen Ssaken

so ein paar Vokabeln von alten Sachen



Ssaggemaschejne	Säh-Maschine
Dirschkkasten	Dreschkasten
Muusmülle	Mühle zum „Mus-Machen“ (Rinkeln, Kartoffeln,..)
Milk-Kirne, Butterfat	Geräte zur Butterherstellung, (Drehen, Stampfen)
Döppe	Blehdose in der man z.B. das Mittagessen mit aufs Feld nahm
Dröömel-Äs	„lahmer A*sch“
Ssou hart wie Kisebäjn	so hart wie.....

Normale „Wokabeln“

normale Vokabeln

Birch	Berg
Daal	Tal
Wääch	Weg
Stroote	Straße
mak mol Røjme-Stroote !	räum mal auf !
Chrawen / outchrawen	Graben / ausgraben
irgern	ärgern
Irgernösse	die Ärgerei
Nachtspaak	Stockflecken (in Bettwäsche)

ENDE